

beper

- PIASTRA PER WAFFLE - MANUALE DI ISTRUZIONI
- WAFFLE MAKER - USE INSTRUCTIONS
- GAUFRIER - MANUEL D'INSTRUCTIONS
- WAFFELEISEN - BETRIEBSANLEITUNG
- GOFRERA - MANUAL DE INSTRUCCIONES



Cod.: 90.497R

ITALIANO	.....	pag. 3
ENGLISH	.....	pag. 8
FRANÇAIS	.....	pag. 14
DEUTSCH	.....	pag. 20
ESPAÑOL	.....	pag. 26

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit:
beper.com

AVVERTENZE GENERALI

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO.

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.

Si raccomanda di non gettare nei rifiuti domestici i materiali costituenti l'imballaggio, ma consegnarli negli appositi centri di raccolta o smaltimento dei rifiuti, chiedendo eventualmente informazioni al gestore della nettezza urbana del proprio comune di residenza.

Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.

In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio fare sostituire la presa con una altra di tipo adatto da personale professionalmente qualificato. Quest'ultimo, in particolare, dovrà anche accertare che la sezione dei cavi della presa sia idonea alla potenza assorbita dall'apparecchio.

Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica.

Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.

Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

In caso di guasto e/o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro autorizzato dal costruttore e richiedere l'utilizzo di ricambi originali. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio, nonché far decadere la garanzia.

Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.

In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

L'installazione deve essere effettuata secondo le istruzioni del costruttore. Una errata installazione può causare danni a persone, animali o cose, nei confronti dei quali il costruttore non può essere considerato responsabile.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione e di staccare la spina dalla rete di alimentazione elettrica quando l'apparecchio non è utilizzato.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

Non toccare l'apparecchio con mani e piedi bagnati o umidi.

Non usare l'apparecchio a piedi nudi.

Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, etc.).

Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone).

Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.

AVVERTENZE D'USO

Non lasciare la macchina per waffle inutilmente inserita; staccare la spina dalla rete di alimentazione quando non viene utilizzata.

Mantenere una adeguata distanza da pareti, oggetti, ecc.

Mantenere lontano il cavo di alimentazione.

Non immergere mai la macchina per waffle in acqua o altri liquidi.

Operare con attenzione in modo da non toccare le parti calde della macchina per waffle, utilizzare l'apposita maniglia.

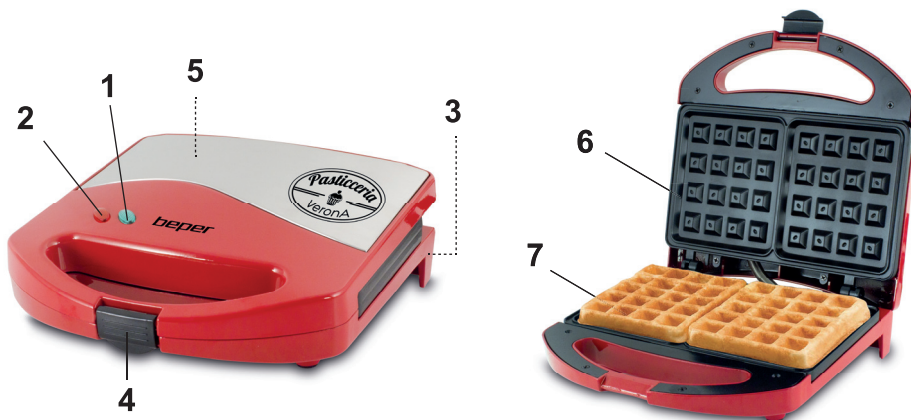
Assicurarsi che la spina della macchina per waffle sia disinserita dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia.

La macchina per waffle può essere riposta solo quando è completamente fredda.

Solo per uso domestico.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

- 1 – Spia di funzionamento (luce rossa)
- 2 – Spia termostato raggiungimento temperatura (luce verde)
- 3 – Avvolgicavo
- 4 – Gancio di chiusura
- 5 – Cavo di alimentazione
- 6 – Piastra superiore
- 7 – Piastra inferiore



ISTRUZIONI PER L'USO

Preriscaldamento

Alla prima utilizzazione, pulire le due piastre (6-7) con un panno o una spugna inumidita. Ungere leggermente le piastre con burro o olio da cucina; la macchina per waffle può emanare fumo e odore, aprire la macchina per waffle e lasciarla riscaldare per almeno 5 minuti senza cibo. Si consiglia di aprire le finestre per eliminare fumo e odori dovuti al riscaldamento dei componenti interni.

Sistemare la macchina per waffle su una superficie piana, liscia e resistente al calore.

Inserire la spina in una presa di corrente elettrica.

Controllare che il cavo di alimentazione non sia a contatto con parti calde.

Funzionamento

Inserire la spina in una presa di corrente elettrica, si accendono la spia di funzionamento (luce rossa – 1) e la spia termostato (luce verde – 2).

Collocare all'interno della piastra inferiore il waffle e chiudere le piastre della macchina per waffle, comprimendo leggermente fino ad ottenere la chiusura del gancio (4).

Fare attenzione a non toccare le parti calde della macchina per waffle.

La cottura del waffle avviene mediamente in 2-3 minuti; la spia termostato (luce verde – 2) si spegne e il waffle è pronto.

Quando la spia termostato (luce verde – 2) si spegne la macchina per waffle è arrivata alla temperatura massima.

Controllare la giusta cottura regolandosi secondo i propri gusti, dopo che la spia termostato (luce verde – 2) si è spenta, si può lasciare ancora il waffle per avere una maggiore tostatura/cottura.

Dopo la cottura togliere il waffle dalla piastra servendosi, se necessario, di una spatola di legno o di plastica (non in dotazione).

Durante questa operazione fare molta attenzione a non toccare le parti calde della macchina per waffle.

Non usare spatole o coltelli in metallo perché potrebbero danneggiare il rivestimento della piastra.

Finita la cottura del waffle, staccare la spina dalla presa di corrente elettrica.

Se necessario, per spostare la macchina per waffle usare solo l'impugnatura termoisolante, le parti della macchina per waffle potrebbero essere molto calde.

ALCUNI CONSIGLI

Preriscaldare le piastre prima dell'uso inserendo la spina nella presa di corrente elettrica prima di iniziare la preparazione del waffle.

Per ottenere waffle più croccanti si consiglia di spargere sulle piastre un cucchiaino di zucchero.

Per ottenere un maggior effetto di doratura del waffle si può spalmare un leggero strato di burro sulle facce del pane a contatto con le piastre.

PULIZIA E MANUTENZIONE DELLA MACCHINA PER WAFFLE

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica, o staccando la spina, o spegnendo l'interruttore dell'impianto, e aspettare che l'apparecchio si raffreddi completamente.

Pulire le piastre e la parte esterna con un panno umido.

Evitare l'utilizzo di utensili metallici taglienti o prodotti abrasivi in quanto potrebbero danneggiare il rivestimento delle piastre.

Non immergere mai la macchina per waffle nell'acqua.

La macchina per waffle può esser riposta anche in posizione verticale, se completamente fredda e non in funzione.

DATI TECNICI

Potenza: 700W

Alimentazione: 220-240V ~ 50/60Hz

In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

CERTIFICATO DI GARANZIA

Questo apparecchio è stato controllato in fabbrica. La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

Condizioni di garanzia

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente, a patto che:

- l'apparecchio sia stato usato in modo corretto ed ai fini per cui è stato costruito;
- l'apparecchio non sia stato manomesso: il prodotto non è manutenzionabile.
- venga presentato lo scontrino;
- non rientrano in garanzia le parti che dimostrano un normale logoramento.

Sono quindi escluse tutte le parti che hanno subito rotture accidentali o che sono soggette ad usura (tra le quali lampade, batterie, resistenze) le parti estetiche e difetti derivanti da un utilizzo non domestico dell'apparecchio, negligenza nell'uso, incuria, installazione errata o impropria o nella manutenzione, danni da trasporto e tutti quei danni non imputabili direttamente al produttore.

Se entro il periodo di garanzia emerge un difetto che non può essere riparato, l'apparecchio viene cambiato gratuitamente.

In ogni caso, se la parte da sostituire per difetto, rottura o malfunzionamento è un accessorio e/o una parte staccabile del prodotto, Beper si riserva la facoltà di sostituire solo il pezzo interessato e non l'intero prodotto.

Assistenza tecnica

Anche dopo il periodo di garanzia prestiamo molta attenzione alle riparazioni.

Per l'assistenza tecnica e/o riparazioni fuori dal periodo di garanzia ci si può rivolgere direttamente all'indirizzo sottostante.

BEPER SRL

Via Salieri, 30

37050 - Vallese di Oppeano - Verona

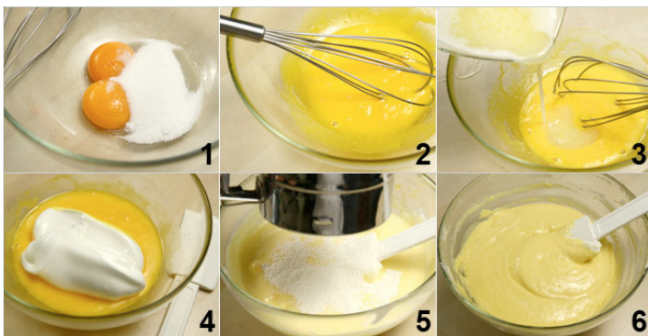
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

e-mail: assistenza@beper.com



Per 8 waffle

Burro
110 gr più 20 gr per spennellare
Farina
140 gr
Sale
1 grande pizzico
Uova
3 medie
Vanillina
1 bustina
Zucchero
110 gr
Zucchero
a velo q.b.



PREPARAZIONE

Separate i tuorli dagli albumi e in una capiente terrina sbattete i tuorli con metà dello zucchero (1) finché non saranno amalgamati insieme (2). Unite ai tuorli il burro fuso, stando attenti a lasciarlo raffreddare prima di versarlo nel composto (3).

Montate a neve gli albumi con l'altra metà dello zucchero e incorporateli al composto di tuorli, zucchero e burro. Eseguite questa operazione con una spatola mescolando con un deciso ma delicato movimento dal basso verso l'alto in modo da non smontare gli albumi (4). Aggiungete al composto anche la farina setacciata con il sale e la vanillina poco per volta (5) e incorporatela con delicatezza, sempre eseguendo lo stesso movimento con la spatola di gomma, fino ad ottenere un composto omogeneo (6).

A questo punto prendete la macchina per waffle, accendetela e lasciatela riscaldare impostando la temperatura su un livello alto, quando la piastra è calda spennellate le piastre con del burro fuso. Quando le piastre saranno arrivate alla temperatura desiderata, versate un mestolo abbondante di composto per volta al centro della piastra quando chiuderete la piastra il composto si espanderà per tutta la dimensione della piastra. Una volta chiusa la macchina per waffle lasciate cuocere per circa cinque minuti fino a quando il waffle risulti ben dorato.

Estraete il waffle dalla piastra, posizionalo su un tagliere ed eliminate gli eventuali bordi in eccesso. Tagliate anche le porzioni seguendo le forme della vostra cialda. Spolverate i waffle con poco zucchero a velo e serviteli caldi accompagnandoli come preferite.

Important safeguards

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Before using, ensure the voltage of your power supply is the same as that indicated in the instruction manual, only connect appliance to alternating current to a correctly installed earthed socket, cord and plug must be completely dry.

Do not leave the appliance unattended during use.

Do not pull the connection cord over sharp edges; keep the cord away from heat and oil for protection. Do not place the appliance on hot surfaces or near it.

Do not pull the plug out by the cord or pull it out of the socket with wet hands.

During use children are not allowed to touch the appliance to avoid danger.

If the following happens, please unplug the appliance to disconnect the power supply.

--The appliance or cord has been damaged.

--The appliance is dropped accidentally or any defect is suspected.

Before switching on, ensure the slices of bread do not get jammed in the waffles slots. However, if this happens, unplug the appliance first and then take out the jammed bread slice.

Caution: In the event of burning the bread, the appliance may become too hot. Never touch the waffles maker at this time.

Note the housing of the waffles maker will become very hot when using, especially in the area of the waffles maker slots. Please be careful not to be burned. Please only use the control knob, lever and button for operation.

Do not insert your fingers or metal objects like knives or forks into the bread slots.

Only use the appliance when it is horizontally placed on a suitable surface.

Do not waffles the bread with wrapped aluminium foil.

Do not cover the bread slots while in operation.

Never put bread slices or bread roll into the bread slots directly, as this may cause overheating.

Unplug the appliance before cleaning and maintaining.

Do not immerse the appliance into water or other liquid.

Your appliance must never be switched on through an external timer or any kind of separate remote control system.

Improper use or repair may cause a risk of danger. In case of misuse or incorrect handling or repair, no liability will be taken for possible damages.

The appliance is only designed for indoors using, not for outdoors using.

Should the cord be damaged, to avoid danger, it should be replaced by the qualified technician of service agency or its authorized service agency.

Do not put the appliance on or near the gas cooker, electro thermal elements or hot plate as well as other electric appliances.

Keep the appliance away from wall, curtain and other combustible material during use.

Don't place anything on the appliance besides baking bread.

Don't use the appliance without bread for a long time.

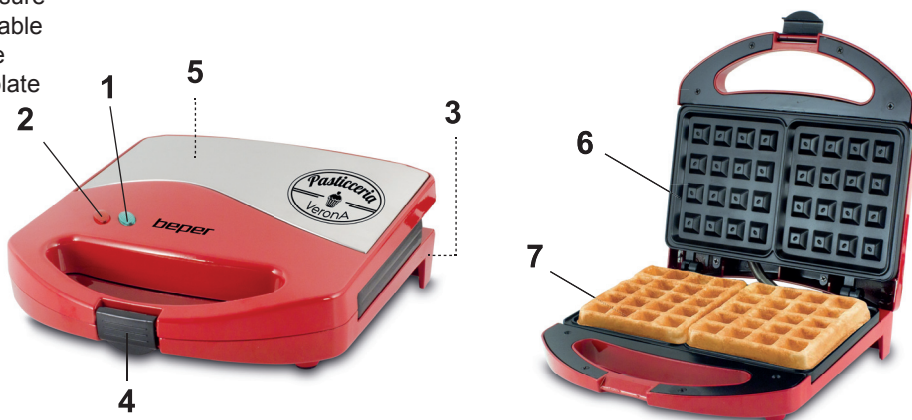
Use the appliance for domestic purposes only and in the way indicated in these instructions.

Never use the appliance outside and always place it in a dry environment.

Never immerse the appliance in water or any other liquid for any reason whatsoever. Never place it into the dishwasher.

GENERAL DESCRIPTION

- 1 - Operation indicator (red light)
- 2 - Temperature-Thermostat Light (light green)
- 3 - Cord winder
- 4 - Hook closure
- 5 - Power Cable
- 6 - Top Plate
- 7 - Bottom plate



ATTENTION: do not cover the appliance when it is operating to avoid the risk of fires.

(*) Competent qualified electrician: after-sales department of the producer or importer or any person who is qualified, approved and competent to perform this kind of repairs in order to avoid all danger. In case of need you should return the appliance to this electrician.

FIRST USE

During the first use, the non-stick coated baking plates could produce some smoke; this is NOT harmful, it is normal and will disappear after a short time. Before the first use, we advise you to clean the baking plates with a soft damp cloth and to operate the appliance for 10 minutes without food.

USE

1. Insert the plug in the power socket, the pilot light will come on to indicate that the appliance is switched on.
2. The appliance starts to preheat; when the cooking temperature is reached, then the ready light will come on and the waffles maker is ready for use.
3. Fully open the waffles maker. Place the waffles you prepared on the baking plate.
4. Close the appliance and check the food during the cooking process.
5. Your waffles will be toasted in 2 to 3 min or longer to suit your taste. Open the waffles maker and remove the waffles using a plastic or wooden spatula. Never use a metal knife as this may damage the non-stick coating.

HINTS FOR BEST RESULTS

Always preheat before use. Plug cord into power outlet while preparing the fillings.

Flavoured butter may also be used.

For additional flavour use bacon dripping. Brush drippings on the outside of the bread.

ATTENTION: This symbol show: Hot surface

ATTENTION: The temperature of the outer surface may be high when the appliance is operating.

CLEANING AND MAINTENANCE

Attention: before cleaning the appliance, switch it off, remove the plug from the outlet and wait for it to cool.

- Use a soft, slightly damp cloth to clean the body; do not use metal scouring pads or abrasive products.

- When the appliance is not in use, place it in a dry environment.

- If you decide not to use the appliance anymore, we recommend making it inoperative by cutting through the power cord (first make sure that you have removed it from the current socket), and render the parts that are dangerous if used in child's play innocuous.

- A special tool is required to replace the power cord: take the appliance to a qualified after-sales centre.

TECHNICAL DATA

Power: 700W

Power supply: 220-240V ~ 50/60Hz

For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

Guarantee conditions

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

Technical assistance

Even after the guarantee period we will always pay attention to repairs for defected appliances. For technical assistance and/or repairs after the guarantee period you can directly contact the below address:

CONTACT YOUR DISTRIBUTOR IN YOUR COUNTRY OR AFTER SALES DEPARTMENT
BEPER. E-MAIL assistenza@beper.com
WHICH WILL FORWARD YOUR ENQUIRIES TO YOUR DISTRIBUTOR.

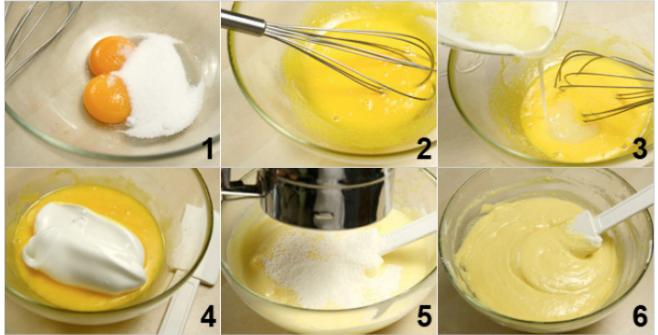


Recipes



Recipe makes 8 waffles:

140 g flour
1 teaspoon salt
110 g sugar
1 teaspoon salt
3 Eggs
110 g butter, melted
1 vanilla extract



Directions

In a large bowl, mix together flour, salt, baking powder and sugar; set aside. Preheat waffle iron to desired temperature.

In a separate bowl, beat the eggs. Stir in the milk, butter and vanilla. Pour the milk mixture into the flour mixture; beat until blended.

Ladle the batter into a preheated waffle iron. Cook the waffles until golden and crisp. Serve immediately.

Avertissements Généraux

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTONS

Avant et pendant l'utilisation de l'appareil il est nécessaire de respecter certaines précautions élémentaires.

Après avoir ôté l'emballage s'assurer de l'intégrité de l'appareil. En cas de doute ne pas utiliser l'appareil et s'adresser à un personnel qualifié. Les composants de l'emballage (sacs plastiques, polystyrène, etc.) doivent être tenus hors de portée des enfants, car potentiellement dangereux.

Il est recommandé de ne pas jeter les composants de l'emballage dans les déchets ménagers mais les déposer dans des centres de récolte prévus, en demandant éventuellement des renseignements au responsable de la propreté urbaine de votre commune de résidence.

Toujours s'assurer que la tension du réseau électrique soit égale à celle indiquée sur l'étiquette de données techniques et que le circuit soit compatible avec la puissance de l'appareil.

En cas d'incompatibilité des prises faire remplacer la prise par une prise adaptée par un personnel qualifié. Ce dernier devra certifier que la section des câbles de la prise soit adaptée à la puissance de l'appareil.

Ne jamais tirer le câble pour le débrancher.

S'assurer que le câble ne soit pas en contact avec des superficies chaudes ou coupantes.

Ne pas utiliser l'appareil si le câble est endommagé.

Si le câble est endommagé il doit être remplacé par le Constructeur ou par son Service d'Assistance Technique ou par une personne de qualification similaire, de manière à prévenir tout type de risques.

Brancher l'appareil exclusivement à une prise de courant alternée.

En général, il est déconseillé d'utiliser des adaptateurs, des prises musiques et/ou rallonges. Si leur utilisation était indispensable n'utiliser que des adaptateurs et des rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur.

En cas de panne et/ou de mauvaise utilisation de l'appareil, ne pas utiliser l'appareil, l'éteindre et ne pas le réparer. Pour une réparation éventuelle ne s'adresser qu'à un centre agréé par le constructeur et demander l'utilisation de seules pièces d'origine. Le non-respect de cela peut compromettre la sécurité de l'appareil et annuler la garantie.

Cet appareil ne devra être destiné qu'à l'utilisation qui lui est destinée.

Toute autre utilisation est à considérer impropre et donc dangereuse, et annule la garantie. Le constructeur ne peut pas être tenu responsable des dommages éventuels causés par des utilisations impropres, erronées ou irréfléchies.

Afin d'éviter une surchauffe dangereuse il est recommandé de dérouler en entier le câble d'alimentation et de débrancher la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

L'installation doit être effectuée selon les instructions du constructeur. Une mauvaise installation peut causer des dommages aux personnes, aux animaux ou aux objets, pour lesquels le constructeur ne peut être tenu responsable. Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou de maintenance, débrancher l'appareil.

Ne pas plonger l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides.

Ne pas toucher l'appareil avec les mains et/ou les pieds mouillés ou humides.

Garder l'appareil à l'abri des agents atmosphériques (pluie, soleil, etc.).

Disposer à une distance correcte des murs et objets, etc.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ; par des personnes qui manquent d'expérience et de connaissances de l'appareil, à moins qu'elles ne soient attentivement surveillées ou formées à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

S'assurer que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.

Si l'on décidait de se débarrasser de l'appareil, il est recommandé de le rendre inutilisable en coupant le câble d'alimentation. Il est recommandé en outre de rendre inoffensives les parties dangereuses de l'appareil, tout particulièrement pour les enfants qui pourraient l'utiliser comme un jeu.

PRECAUTIONS AVANT UTILISATION

Ne pas laisser le gaufrier inutilement branché ; débrancher la prise lorsqu'il n'est pas utilisé.

Maintenir une distance adéquate des parois, des objets etc.

Maintenir loin du câble d'alimentation.

Ne pas plonger l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides.

Procéder avec attention de manière à ne pas toucher les zones chaudes du gaufrier, utiliser la manille prévue.

S'assurer que la prise du gaufrier soit débranchée avant d'effectuer toute opération de nettoyage.

Le gaufrier peut être rangé uniquement lorsqu'il est complètement froid.

A seul usage domestique.

DESCRIPTION DU PRODUIT

1. Voyant de fonctionnement (voyant rouge)
2. Voyant thermostat d'obtention de la température (voyant vert)
3. Enrouleur de câble
4. Crochet de fermeture
5. Câble d'alimentation
6. Plaque supérieure
7. Plaque inférieure



INSTRUCTION D'UTILISATION

Préchauffage

A la première utilisation, nettoyer les deux plaques (6-7) avec un chiffon ou une éponge humide. Graisser légèrement les plaques avec du beurre ou de l'huile de cuisine ; le gaufrier peut dégager de la fumée ou des odeurs, ouvrir le gaufrier et le laisser chauffer pendant au moins 5 minutes à vide. Il est conseillé d'ouvrir les fenêtres pour éliminer la fumée et les odeurs dues au préchauffage des composants internes.

Placer le gaufrier sur une superficie plane, lisse et résistante à la chaleur.

Brancher la prise.

Vérifier que le câble d'alimentation ne soit pas en contact avec des zones chaudes.

Fonctionnement

Brancher la prise, le voyant de fonctionnement (voyant rouge -1) et du thermostat (voyant vert-2) s'allument.

Placer le gaufrier à l'intérieur de la plaque inférieure du gaufrier et fermer la plaque en pressant légèrement jusqu'à fermeture du crochet (4).

La cuisson du gaufre s'effectue en moyenne en 2-3 minutes, lorsque; le voyant thermostat (voyant vert-2), le gaufrier est prêt.

Lorsque le voyant thermostat (voyant vert-2) s'éteint, le gaufrier est arrivé à la température maximum.

Vérifier la cuisson, à votre grés, après que le voyant thermostat (voyant vert-2) se soit éteint ; vous pouvez encore le laisser cuire/griller.

Après la cuisson, retirer le gaufrier de la plaque en utilisant, si nécessaire, une spatule en bois ou en plastique (non fournie).

Lors de cette opération faire très attention à ne pas toucher les zones chaudes du gaufrier.

Ne pas utiliser de spatule ou de couteau en métal, cela pourrait endommager le revêtement de la plaque.

Une fois la cuisson du gaufrier terminée, débrancher la prise.

Si nécessaire, utiliser la poignée thermo-isolante du gaufrier pour le déplacer, ses parois pourraient être très chaudes.

QUELQUES CONSEILS

Préchauffer les plaques avant l'utilisation en branchant la prise avant de commencer la préparation des gaufriers.

Pour les sandwichs/gaufre à farce crémeuse et molle utiliser un pain d'épaisseur moyenne.

Afin d'obtenir un gaufre ou un sandwich plus croquant il est conseillé de saupoudrer une cuillère de sucre sur les plaques.

Pour obtenir un gaufrier plus doré il est conseillé d'étaler une légère couche de beurre sur le dessus du pain en contact avec les plaques.

NETTOYAGE ET MAINTENANCE DU GAUFRIER

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou de maintenance, débrancher l'appareil ou éteindre l'interrupteur du circuit et attendre que l'appareil soit complètement froid.

Nettoyer les plaques et les parties externes avec un chiffon humide.

Eviter d'utiliser des ustensiles métalliques coupants ou des produits abrasifs car ils pourraient endommager le revêtement des plaques.

Ne jamais plonger le gaufre dans l'eau.

Le gaufrier ne peut être rangé que lorsqu'il est complètement froid et éteint.

DONNEES TECHNIQUES

Puissance 700W

Alimentation 220-240V ~ 50/60Hz.

Dans un souci d'amélioration continue Beper se réserve le droit de modifier et d'améliorer ses produits sans préavis.



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.

Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée. Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement.

Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.

Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.

Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

CERTIFICAT DE GARANTIE

Cet appareil a été contrôlé en usine. La garantie est valable 24 mois à partir de la date d'achat pour tout défaut de matériel ou de fabrication. En cas de réclamation, le ticket de caisse et la garantie devront être présentés ensemble.

La garantie est valide seulement si vous montrez le certificat de garantie et la récépissé d'achat qui doit démontrer la date de l'achat et le nom du model acheté.

En cas de besoin et pour toute assistance technique, veuillez contacter votre revendeur ou vous adresser à notre siège. Cela vous permettra de conserver votre appareil dans de meilleures conditions et de NE PAS invalider la garantie. Toute manipulation de l'appareil par une personne non autorisée ou non qualifiée annulera automatiquement la garantie.

Conditions de garantie

Pendant la durée de garantie, si des pannes provenant d'un défaut de matériel et/ou de fabrication apparaissent, nous assurons gratuitement la réparation aux conditions énoncées ci-dessous :

- l'appareil a été correctement utilisé et ce uniquement à l'usage pour lequel il a été fabriqué ;
- L'appareil ne doit pas être été altéré: on ne peut pas remédier l'appareil.
- la présentation du ticket de caisse est obligatoire;
- les pièces présentant les signes évidents d'usure ne sont pas pris en compte dans la garantie.

En conséquence, sont exclus de la garantie toutes les pièces qui auraient subi des dommages accidentels ou présentant des signes d'usure normale (parmi lesquelles, ampoules, batteries, piles, résistances), les accessoires esthétiques, toutes les pièces comportant des défauts dus à la non utilisation domestique, la négligence dans la manipulation, insouciance, incorrecte ou impropre installation et l'entretien, les dommages lors du transport et tous les dommages non imputables directement au producteur.

Si un défaut survient lors de la période de garantie et ne peut être réparé, l'appareil sera remplacé gratuitement.

Si la partie qui doit être remplacé parce que ne marche pas bien ou puor défaut ou rupture est une pièce détachée ou un accessoire, Beper remplacera seulement l'accessoire/la pièce **mais non** l'appareil entier.

Assistance technique

Même après la fin de la garantie, nous accordons toujours une grande importance à la réparation. Pour toute assistance technique et/ou réparations en dehors de la garantie, veuillez vous adresser directement à l'adresse ci-dessous :

LE SERVICE APRÈS-VENTE EST EFFECTUÉ PAR VOTRE REVENDEUR OU PAR
L'IMPORTATEUR/DISTRIBUTEUR DES PRODUITS BEPER.
ÉCRIVEZ UN E-MAIL AU **assistenza@beper.com** POUR CONNAITRE LE CENTRE SERVICE
AGRÉE BEPER LE PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS.

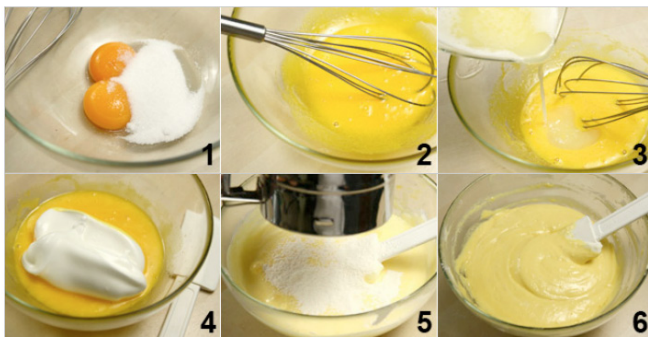


Recettes



Ingrédients pour 8 gaufres environ:

- 140 g de farine
- 110 g de sucre
- 1 sachet de sucre vanillé
- 3 oeufs
- 110 g de beurre



Dans un saladier, mélanger la farine, le sucre. Creuser un puit au milieu puis ajouter les oeufs battus.

Mélanger, faire fondre le beurre puis l'ajouter. Bien remuer. Monter les blancs en neige ferme, incorporer délicatement.

Mettre en marche le gaufrier, une fois qu'il est chaud ajouter une louche de pâte, laisser cuire 2 à 3 minutes.

Servir chaud, tiède ou froid.

ALLGEMEINE ANLEITUNGEN

1. Diese Anleitungen aufmerksam lesen, denn sie geben wichtige Hinweise zu Ihrer eigenen Sicherheit bei Installation, Benutzung und Service. Sie können dadurch Störungen und Unfälle vermeiden, die u.U. Ihre Sicherheit beeinträchtigen können.
2. Beim Auspacken überprüfen, ob das Gerät unversehrt ist, insbesondere Anschlußkabel.
3. Im Falls der Kabel ist zerstört, die Reparatur oder die Ersetzung dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden oder sie können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
4. Vor Geräteanschluß überprüfen, ob der Netzstrom und die Schildwerte übereinstimmen. Das Gerät kann Schäden erleiden, wenn einer nicht geeigneten Spannung unterliegt.
5. Bei Nichtübereinstimmung von Gerätestecker und Steckdose lassen Sie die Steckdose durch einen geeigneten Typ von qualifiziertem Fachpersonal ersetzen, das auch überprüfen soll, ob der Durchschnitt der Steckerkabel der vom Gerät aufgenommenen Leistung entspricht.
6. Die Benutzung von Paßstücken, Vielfrachsteckdosen und/oder Verlängerungskabel ist in der Regel nicht ratsam, insbesondere in Badezimmer oder Duschaum. Müssen diese Teile unbedingt verwendet werden, so benutzen Sie nur Einfach-oder Vielfrachpaßstücke bzw. Verlängerungskabel, die den geltenden Sicherheitsvorschriften entsprechen.
Darauf achten, daß die auf dem Einfachpaßstück bzw. Verlängerungskabel angegebene Stromleistungsgrenze und die auf dem Vielfachpaßstück angegebene Höchstleistungsgrenze nicht überschritten werden.
7. Gerät bei beschädigtem Anschlußkabel oder Stecker nicht benutzen.
8. Bei Störung und/oder Fehlbetrieb Gerät ausschalten und nicht eingreifen. Zur eventuellen Reparatur das Gerät nur zu einer Beper Vertragsservicestelle bringen und nur den Einsatz von Originalersatzteilen verlangen. Die Nichtbeachtung dieser Anleitungen kann die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigen.
9. Gerät nur für der vorgesehenen Zweck, einsetzen. Jede andersartige Benutzung ist ungeeignet und deswegen gefährlich. Für Schaden, die durch unsachgemäße und unvernünftige Handhabung verursacht werden, wird nicht gehaftet.
10. Gerät keinesfalls ins Wasser bzw. in andere Flüssigkeiten tauchen.
11. Gerät nicht in der Nähe von Sprengstoffen, stark brennbaren Materialien, Gasen oder Flammen bedienen.
12. Gerät nicht von Kindern oder Ungeschickten unbewacht bedienen lassen.
13. Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen und Füßen berühren.
14. Für absolute Betriebssicherheit nur vorgesehene Zubehörteile verwenden..
15. Gerät nicht im Duschaum und bei Badewanne oder beim Waschbecken benutzen: die Anwesenheit von Wasser könnte lebensgefährlich sein.
16. Stecker niemals an der Leitung bzw. an dem Gerät aus der Steckdose ziehen.
17. Das Kabel nicht herabhängen lassen.
18. Gerät nicht den Witterungseinflüssen (Regen, Wind, Schnee, Hagen usw.) aussetzen.
19. Bei Nicht benutzen bzw. Reinigen den Gerätestecker aus der Steckdose ziehen.
20. Falls Sie entscheiden, das Gerät nicht mehr zu verwenden, dann ist es empfehlenswert, das Gerät durch Abschneiden des Anschlußkabel außer Betrieb zu setzen, nachdem der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde. Es wird ferner empfohlen, die Geräteteile, die lebensgefährlich sein können, außer Betrieb zu setzen, besonders für die Kinder, die mit dem Gerät außer Gebrauch spielen können.
21. Beim Nichtgebrauch, vor dem Einfügen oder Entnehmen seiner Bestandteile und vor dem Durchführung von Reinigungsarbeiten muß das Gerät vom Strom abgeschaltet werden.
22. Es wird empfohlen das Gerät sauber zu halten um die o.g. Funktionsstörungen und Feuer -Gefahr zu vermeiden.

23. Achten Sie darauf, dass alle die das Gerät benutzen, diese Anleitungen lesen.

24. Diese Anleitungen aufbewahren.

SICHERHEITSHINWEIS

Beim Nichtgebrauch ziehen Sie immer das Stromkabel des Sandwichmakers aus der Steckdose.

Gerät genug entfernt von Wänden, Gegenständen, usw. halten.

Stromkabel vom Gerät fernhalten.

Sandwichmaker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

Achten Sie auf die heißen Teilen des Geräts während des Betriebs. Benutzen Sie immer den geeigneten Handgriff bei der Handhabung.

Vor jeder Reinigung vergewissern Sie sich, dass der Stecker nicht mehr an der Steckdose angeschlossen ist.

Lassen Sie das Gerät vor der Lagerung komplett abkühlen.

Gerät nur für den Hausgebrauch vorgesehen.

PRODUKTBESCHREIBUNG Fig. 1

1 – Aufwärmanzeige (rote Kontrolllampe)

2 – Bereitschaftsanzeige (grüne Kontrolllampe)

3 – Kabelaufwickler

4 – Sicherheitsverschluss

5 – Stromkabel

6 – obere Waffelplatte

7 – untere Waffelplatte



DEUTSCH

GEBRAUCHSANWEISUNG

Vorheizung

Vor der ersten Inbetriebnahme wischen Sie das Gerät und die Waffeleisen (6-7) mit einem feuchten Tuch ab. Ölen oder fetten Sie die Waffeleisen leicht ein; Sandwichmaker kann Rauch und Gerüche aufgrund der Aufheizung der inneren Bestandteile entwickeln. Vor der ersten Benutzung klappen Sie den Verschluss am Griff auf, öffnen Sie den Deckel und heizen Sie das Gerät 5 Minuten lang ohne Waffelbrot auf. Wegen Rauch- und Geruchentwicklung empfehlen wir, Fenster zu öffnen.

Sandwichmaker auf eine ebene, glatte und hitzebeständige Fläche auflegen.

Stecker an der Steckdose anschließen.

Überprüfen Sie, dass das Stromkabel nicht im Kontakt mit heißen Teilen ist.

Betrieb

Stecker an der Steckdose ziehen. Bei der Einschaltung leuchten sie sich die Wärmeanzeige (rote Kontrolllampe – 1) und die Bereitschaftsanzeige (grüne Kontrolllampe – 2).

Legen Sie die Sandwiches in das Gerät. Schließen Sie das Gerät mit leichtem Druck und klappen Sie den Verschluss (4) am Griff zu.

Achten Sie auf die heißen Teile des Sandwichmakers.

Die Sandwiches sind nach 2 bis 3 Minuten fertig - je nach Zutaten, Füllmenge und gewünschtem Röstgrad; die grüne Kontrolllampe erlischt (2) und der Waffel ist fertig.

Das Erlöschen der Bereitschaftsanzeige (grünes Licht – 2) ist keine Fertigmeldung. Es signalisiert nur, dass der Sandwichmaker die Betriebstemperatur erreicht hat.

Entscheiden Sie selbst, wie Sie Ihre Sandwiches mögen und überprüfen Sie den Bräunungsgrad je nach dem eigenen Geschmack. Nach Erlöschen der grünen Kontrolllampe können Sie den Waffel länger im Gerät lassen.

Entnehmen Sie die Sandwiches mit einem Holz- oder Plastikspatel (nicht ausgestattet), um die Antihafbeschichtung der Waffeleisen nicht zu beschädigen.

Während der Entnahme fassen Sie das Gerät und die heißen Teile ganz vorsichtig nicht an.

Keine Metallspatel bzw. Messer zur Entnehmung benutzen, weil sie die Antihaf-Beschichtung der Platten beschädigen.

Nach dem Gebrauch ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Wenn nötig stellen Sie den Sandwichmaker mithilfe dem Cool-Touch-Handgriff um. Die Teile des Geräts könnten extrem heiß sein.

HINWEISE ZUM GEBRAUCH

Schließen Sie den Stecker an der Steckdose vor der Zubereitung des Waffeln an und heizen Sie die Waffeleisen auf.

Für Sandwich und Waffel mit cremigen und weichen Füllungen benutzen Sie dicke Waffelscheiben. Bestäuben Sie die Waffeleisen mit etwa Zucker, um knusprige Waffeln/Sandwich zu haben.

Die Außenseiten der Waffelscheiben sollten ebenfalls leicht mit Butter, Margarine oder Öl bestrichen werden, um einen besseren Bräunungsgrad zu haben.

REINIGUNG UND PFLEGE

Vor jeder Reinigung bzw. Wartung des Geräts schalten Sie den Sandwichmaker aus, ziehen Sie das Stromkabel aus der Steckdose und lassen Sie den Sandwichmaker komplett abkühlen.

Waffeleisen und Gehäuse mit einem angefeuchteten Tuch reinigen.

Benutzen Sie keine Metallküchengeräte bzw. Schleifmittel zur Reinigung des Geräts: sie können die Beschichtung der Waffeleisen beschädigen.

Sandwichmaker niemals in Wasser tauchen.

Den komplett abgekühlten und ausgeschalteten Sandwichmaker können Sie platzsparend stehend oder liegend aufbewahren.

TECHNISCHE DATEN

Leistung: 700 W

Betriebsspannung: 220-240V ~ 50/60Hz

In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

GARANTIE

Garantie-Anwendung gilt für 24 Monate ab Kaufdatum gegen Material- und Herstellungsfehler Kaufbeleg und Garantieschein sind wesentlich für die Gültigkeit der Garantie.

Die Garantie ist gültig nur bei Darstellung des Garantieschein und Kaufbeleg (Rechnung), die das Kaufdatum und den Modellnamen des gekauften Gerätes beweist.

Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen.

Im Garantiefall geben Sie bitte das komplette Gerät in der Originalverpackung zusammen mit dem Kassenbon an Ihren Händler.

Die Garantie erlischt bei Fremdeingriff.

Garantiebedingungen

Wenn es Mängel während der Garantiezeit aufgrund von Material- und / oder Herstellung, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos, sofern:

- das Gerät ist richtig für die Zwecke, für die sie gebaut wurde, verwendet ist
- das Gerät wurde nicht manipuliert/verändert

Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch beginnt dadurch ein Anspruch auf eine neue Garantie!

Kaufbeleg und Garantieschein sind wesentlich für die Gültigkeit der Garantie. Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen, sowie auch bei einer normalen Verschlechterung des Gerät.

Alle Teile sind daher ausgeschlossen wenn die versehentliche Beschädigungen unterzogen wurden oder die einem Verschleiß unterliegen (einschließlich Lampen, Batterien, Widerstände), als auch ästhetischen Teile, und Mängel, die durch unsachgemäßen Gebrauch von Haushaltsgeräten, Fahrlässigkeit, Unachtsamkeit, Nachlässigkeit oder unsachgemäße Installation und Wartung, Transportschäden und alle Schäden, für den der Hersteller nicht schuldig ist, fallen nicht unter die Garantie und sind deshalb kostenpflichtig!

Wenn innerhalb der Garantiezeit eine Mängel aufweist, die nicht repariert werden kann, wird das Gerät kostenlos gewechselt.

In jedem Fall, wenn der Ersatzteil, ein Zubehör ist, der wegen Brechen, Mängel oder Fehlfunktion umgetauscht werden soll, behält Beper sich das Recht vor, nur das Stück in Frage und nicht das gesamte Produkt zu ersetzen.

Nach der Garantie

Auch nach Ablauf der Garantiezeitraums zahlen wir viel Aufmerksamkeit auf Reparaturen.

Für technische Unterstützung und / oder Reparaturen außerhalb der Garantiezeit, wenden Sie bitte direkt an der folgenden E-Mail Anschrift:

TRETEN SIE BITTE IN VERBINDUNG MIT IHREN HÄNDLER IN IHREM LAND
ODER POST SALES ABTEILUNG
VON FA. BEPER. E-MAIL assistenza@beper.com DIE IHREN HÄNDLER NENNEN WIRD

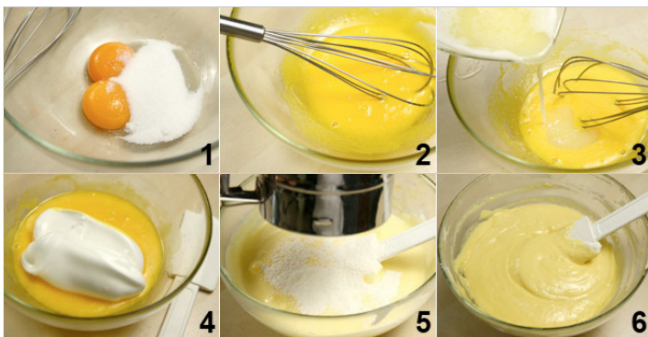


Rezeptbeispiele



Waffler Für 8 Portionen

140 g Mehl
1 Prise Salz
1 Päckchen Vanille
110 g Zucker
110 g Butter
3 Eier getrennt
Puderzucker zum Bestäuben



Zubereitung

Mehl, Salz und Stärkemehl in einer Schüssel miteinander vermischen.

In einer Rührschüssel Eigelb, (Eiweiß getrennt zur Seite stellen) Zucker, Vanillezucker und Butter mit dem elektrischem Handmixer oder einem Rührlöffel gut durchrühren.

Das vermischte Mehlgemisch darunter rühren.

Das Eiweiß mit dem Mixer zu steifem Eischnee schlagen, locker unter den Waffelteig heben.

Das Waffeleisen erhitzen.

Mit Hilfe einer kleinen Schöpfkelle den Waffelteig auf das heiße Waffeleisen geben und schöne hellbraune Waffeln backen.

Vor dem Servieren mit Puderzucker bestäuben.

Dazu serviert man je Waffel einen Klecks geschlagene Sahne.

ADVERTENCIAS GENERALES

-LEER ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL APARATO

- Antes y durante el uso del aparato es necesario seguir algunas precauciones elementares.
- Tras retirar el embalaje, asegurarse de la integridad del aparato. En caso de duda, no utilizar el aparato y ponerse en contacto con el personal cualificado para ello. Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliéster, etc.) no deben estar al alcance de los niños al ser un potencial peligro para ellos.
- Se recomienda no tirar en la basura doméstica los restos del embalaje sino depositarlos en los centros de recogida, solicitando mayor información al gestor del punto urbano dentro del propio ayuntamiento de la zona de residencia.
- Asegurarse siempre de que la tensión de la red eléctrica sea igual a la indicada en la etiqueta de datos técnicos y que el sistema sea compatible con la potencia del aparato.
- En caso de incompatibilidad entre la toma y el enchufe, será necesario sustituir la toma por otra adaptada por parte de personal profesionalmente cualificado. En concreto, deberá también confirmar que la sección de los cables de la toma sea la adecuada a la potencia que puede soportar el aparato.
- No tirar nunca del cable para desenchufarlo de la corriente.
- Asegurarse de que el cable no esté en contacto con superficies calientes o cortantes.
- No utilizar el aparato con el cable dañado.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá sustituirse por parte del fabricante o del servicio de asistencia técnica o cualquier persona con cualificación similar de forma que se evite cualquier tipo de riesgo.
- En caso de desgaste y/o mal funcionamiento del aparato, apagarlo y no manipularlo.
- Para posibles reparaciones, ponerse en contacto solamente con un centro autorizado por el fabricante y solicitar el uso de recambios originales. La falta de respeto a las normas de seguridad del aparato harán invalidar la garantía.
- Conectar el aparato exclusivamente a una toma de corriente alterna.
- En general se desaconseja el uso de enchufes múltiples, adaptadores y alargadores. Si el uso de éstos fuera indispensable será necesario utilizar únicamente adaptadores simples o múltiples y alargadores conforme a las vigentes normas de seguridad.
- Este aparato deberá destinarse únicamente al uso para el que ha sido creado. Cualquier otro tipo de uso será considerado inadecuado y, por lo tanto, peligroso y podrá provocar la pérdida de la garantía. El fabricante no podrá ser considerado responsable de los posibles daños derivados de usos inadecuados, erróneos e irracionales.
- La instalación deberá ser realizada según las instrucciones del fabricante. Una incorrecta instalación puede causar daños a personas, animales o cosas, antes las que el fabricante no podrá ser considerado responsable.
- Para evitar calentamientos peligrosos, se recomienda estirar el cable completamente y desenchufar el aparato de la red de alimentación mientras no se esté utilizando.
- Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desenchufar el aparato de la red de alimentación eléctrica.
- No sumergir nunca el aparato en agua u otros líquidos.
- No tocar el aparato con las manos y/o pies mojados o húmedos.
- No usar el aparato con los pies descalzos.
- No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.)
- No tener el aparato cerca de fuentes de calor (ej. radiador)

-Este aparato no deberá ser utilizado por personas (incluido niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas; por personas con falta de experiencia y conocimiento del aparato, salvo que estén correctamente controladas y bien instruidas en lo que al uso del aparato se refiere, por parte de una persona responsable de su seguridad.

-Asegurarse de que los niños no jueguen con el aparato.

-Cuando se decida eliminar el aparato, se recomienda convertirlo en inoperante cortando el cable de alimentación. Se recomienda además convertir en inoperante aquellas partes del aparato susceptibles de representar un peligro, especialmente para los niños que podrían usar el aparato para jugar.

ADVERTENCIAS DE USO

No dejar la gofrera inútilmente enchufada, desenchufarla si no está siendo utilizada.

Mantener una adecuada distancia de paredes, objetos, etc.

Mantener lejos el cable de alimentación.

No sumergir nunca la gofrera en agua u otros líquidos.

Usarlos con atención de modo que no se toquen las partes calientes de la gofrera, utilizar la manilla.

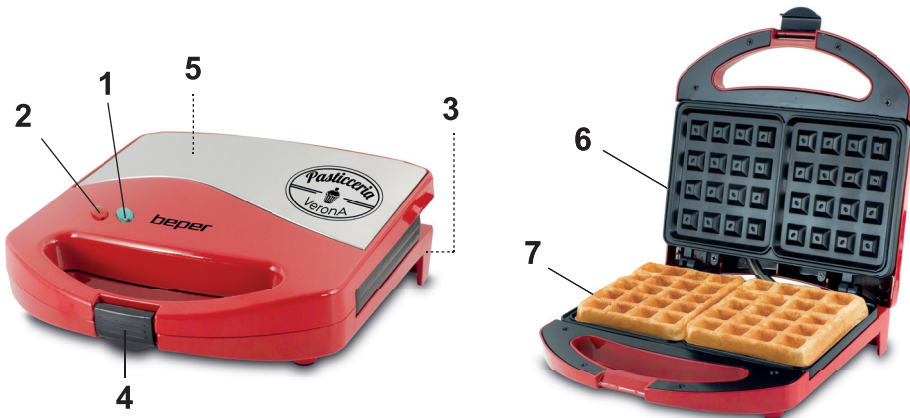
Asegurarse de que el enchufe de la gofrera esté fuera de la toma de corriente antes de realizar cualquier operación de limpieza.

La gofrera puede guardarse cuando esté completamente fría.

Solo para uso domestico.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO Fig. 1

- 1 – Luz de funcionamiento (luz rosa)
- 2 – Luz de alcance de temperatura (luz verde)
- 3 – Recogecable
- 4 – Gancho de cierre
- 5 – Cable de alimentación
- 6 – Plancha superior
- 7 – Plancha inferior



ISTRUCCIONES PARA EL USO

Pre calentamiento

En el primer uso, limpiar las planchas (6-7) con un paño o una esponja húmeda. Añadir ligeramente a la plancha mantequilla o aceite de cocina; la gofrera puede emanar humo y olor, abrir la gofrera y dejarla calentarse durante al menos 5 minutos sin alimentos. Se aconseja abrir las ventanas para eliminar humo y olores debido al calentamiento de los componentes internos.

Colocar la gofrera sobre una superficie plana, lisa y resistente al calor.

Introducir el enchufe en una toma de corriente eléctrica.

Controlar que el cable de alimentación no esté en contacto con partes calientes.

Funcionamiento

Introducir el enchufe en una toma de corriente eléctrica, se enciende la luz de funcionamiento (luz roja-j) y la luz termostato (luce verde – 2). Colocar en el interior de la plancha inferior el gofre y cerrar las planchas de la gofrera, comprimiendo ligeramente hasta conseguir el cierre del gancho (4). Tener cuidado con no tocar las partes calientes de la gofrera.

La preparación del gofre se realiza en 2-3 minutos; la luz termostato (luz verde – 2) se apaga y el gofre está listo.

Cuando la luz termostato (luz verde – 2) se apaga la gofrera y llega a la temperatura máxima.

Controlar la cocción adecuada regulando según los gustos, tras que la luz termostato (luz verde – 2) se ha apagado, se puede dejar el gofre para conseguir mayor tueste/cocción.

Tras la cocción, quitar el gofre de la plancha sirviéndose, si fuera necesario, de una espátula de plástico (no añadida).

Durante esta operación tener mucho cuidado en no tocar las partes calientes de la gofrera.

No usar espátulas o cuchillos de metal porque podrían dañar el exterior de la plancha

Terminada la preparación del gofre, desenchufar de la corriente eléctrica.

Si es necesario, para mover la gofrera usar sólo el mango termoaislante, las partes de la gofrera podrían estar muy calientes.

ALGUNOS CONSEJOS

Precalear las planchas antes del uso introduciendo el enchufe en la toma de corriente eléctrica antes de comenzar la preparación del gofre.

Para gofre/toast con rellenos cremosos usar pan de espesor medio.

Para obtener un gofre más crocante se aconseja esparcir sobre las planchas un azucarillo de azúcar.

Para obtener un efecto de tueste del gofre se puede espalmar un poco de mantequilla sobre las rebanadas del pan en contacto con las planchas.

LIMPIEZA Y MANUTENCIÓN DE LA GOFRERA

Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desenchufar el aparato de la red de alimentación eléctrica, o desenchufando o apagando el interruptor del sistema, y esperar a que el aparato se enfríe totalmente. Limpiar las planchas y la parte externa con un paño húmedo.

Evitar el uso de utensilios mecánicos cortantes o productos abrasivos dado que podrían dañar el exterior de las planchas.

No introducir nunca la gofrera en el agua.

La gofrera puede guardar también en vertical si está completamente fría y no en uso.

DATOS TÉCNICOS

Potencia: 700 W

Alimentación: 220-240V ~ 50/60Hz

Con el objetivo de una mejora continua, Beper se reserva el derecho de añadir cambios y mejoras al producto sin previo aviso.



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales.

Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Está Vuestra y nuestra competencia ayudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respeta la normativa europea de medioambiente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales. Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

Este aparato ha sido controlado en fábrica. La garantía es válida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación. En caso de reclamación, tiene que presentar juntos el recibo fiscal y la garantía.

La garantía es válida sólo se presenta la tarjeta de garantía y el documento de compra (recibo) que demuestra la fecha de compra y el nombre del modelo de la unidad adquirida.

Para la asistencia técnica, es necesario contactar su revendedor o nuestra empresa. Eso le permitirá conservar su aparato en mejores condiciones y no invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada o no cualificada cancelará automáticamente la garantía.

Condiciones de garantía

Durante la garantía, si algunas averías aparecen a causa de un defecto de material y/o fabricación, garantizamos gratuitamente la reparación a las condiciones siguientes :

- El aparato ha sido utilizado correctamente y esto solamente al uso para el cual ha sido fabricado ;
- El dispositivo no ha sido manipulado: el producto no es mantenible.
- Es obligatorio de presentar el recibo fiscal;
- Las partes que presentan señales evidentes de desgaste no se tienen en cuenta en la garantía.

En consecuencia, todas las partes que habrían sufrido daños accidentales o que presentaban señales de uso normal se excluyen de la garantía (entre las cuales, bombillas, baterías, pilas, resistencias), las partes estéticas, todas las partes implicando defectos debidos a la no utilización doméstica, negligencia, instalación incorrecta o inadecuada, la negligencia en la manipulación y el mantenimiento, los daños en el transporte y todos los daños no imputables directamente al fabricante.

Si un defecto aparece durante la garantía y no puede estar reparado, el aparato se sustituirá gratuitamente.

En cualquier caso, si la parte que necesita ser sustituida por defecto, rotura o mal funcionamiento es un accesorio y / o una parte desmontable del producto, beper se reserva el derecho de reemplazar sólo la pieza en cuestión y no todo el producto.

Asistencia técnica

Después del final de la garantía, concedemos siempre una gran importancia a la reparación. Para la asistencia técnica y/o reparaciones fuera de la garantía, es necesario contactar directamente la dirección siguiente :

CONTACTE CON EL DISTRIBUIDOR DE SU PAIS O EL DEPARTAMENTO
DE POST VENTA DE BEPER .

ENVIE UN E-MAIL assistenza@beper.com Y LE ENVIAREMOS
DATOS DE SU SERVICIO TECNICO EN SU PAIS.

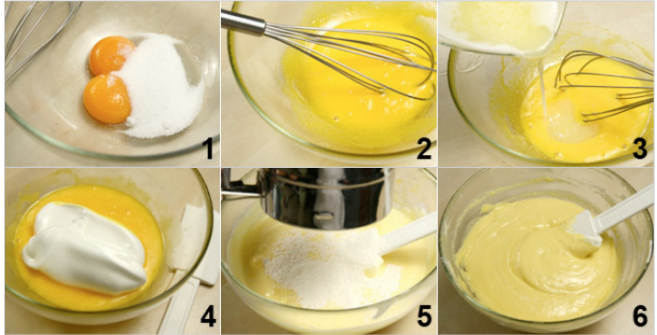


Recetas



Para 8 gofres

140 gr. de harina
110 gr. de azúcar fino
110 gr. de manteca
3 Huevo
Vainilla



MODO DE PREPARACIÓN

El primer paso será, batir la Mantequilla con el Azúcar, la esencia de Vainilla y la Sal. Agregar las Yemas y seguir batiendo hasta que se derrita el Azúcar.

Como segundo paso, tamizar la Harina. Batir las Claras a punto nieve. Seguir mezclando cuidadosamente con las Claras a punto nieve.

Tercer paso: Calentar la gofrera, enmantecarla, verter la masa y cocinar los Gofres hasta que tomen un color dorado.

Por último, espolvorear con Azúcar Glass (en polvo) y servir.



90.498
Cupcake maker



90.602
Waffle maker



90.600
Popcake maker



90.601
Donut maker



90.603
Biscuit maker



90.605
Quiche maker



90.606
Omelette maker



90.494
Crepes maker



90.372
Oven



90.438
Hot dog maker



90.396
Cotton candy maker

beper

BEPER SRL
Via Salieri, 30
37050 - Vallese di Oppeano - Verona
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019
e-mail: assistenza@beper.com
beper.com